



INFORMATION · INFORMATORISCHE AUFZEICHNUNG · INFORMATION MEMO
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ · NOTA D'INFORMAZIONE · TER DOCUMENTATIE

Brussels, December 1984

PROTECTION OF THE RHINE AGAINST CHEMICAL POLLUTION
MONITORING OF CADMIUM DISCHARGES (1)

The Commission has just adopted a proposal for a Council Decision on the protection of the Rhine against chemical pollution, with specific reference to cadmium.

Protection of the Rhine is governed by the Bonn Convention concerning chemical pollution and the Berne Agreement setting up the International Commission for the Protection of the Rhine against pollution (2). The signatories to these agreements are the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Swiss Confederation and the European Economic Community.

The proposal concerns the discharge of cadmium into the Rhine. Pursuant to Articles 5 and 14 of the Convention, the International Commission proposes to the contracting parties limit values on discharges of certain substances, in this case cadmium. The preparatory work for the proposal ran parallel to Community work leading to the adoption by the Council of the 1983 Directive on limit values and quality objectives for cadmium discharges (3). The International Commission's proposal is therefore wholly consistent with the relevant Community directives.

The Rhine - a river affecting five Member States

The aim of the Convention is to eliminate or reduce the pollution of the surface waters of the Rhine basin and of marine waters by dangerous substances. The waters of the Rhine have various uses : they serve as a source of drinking water for humans and domestic and wild animals, and for the conservation of flora and fauna and provide the means of fishing and recreation. Their use in agriculture and industry makes it important that their capacity for self-purification be maintained, while their quality will inevitably affect that of the marine waters.

(1) COM(84) 673

(2) Council Decision 77/586/EEC, OJ No. L 240, 19.9.1977

(3) Directive 83/153/EEC, OJ No. L 291, 24.10.1983

Cadmium - a serious pollutant

It is well-known that cadmium, like lead, is a substance harmful to both humans and to many aquatic species. Numerous countries and organizations are taking the problem of health protection against this persistent toxic substance very seriously. Epidemiological studies are currently in progress.

As a chemical substance in the elementary state and/or in the form of one of its compounds, cadmium is discharged by industries such as those dealing with non-ferrous metals and with metallic cadmium, zinc extraction and lead and zinc refining and those manufacturing pigments, stabilizers, phosphoric acid and/or phosphatic fertilizers from phosphatic rock, and primary and secondary batteries.

Three Member States, through which the Rhine flows are cadmium producers :

Federal Republic of Germany	1224 t	(1980)
France	817	
Netherlands	455	

Monitoring of cadmium discharges

With regard to the monitoring of cadmium discharges, the International Commission for the protection of the Rhine makes recommendations concerning :

- the calculation of limit values expressed in terms of the maximum concentration of cadmium in waste water;
- a reference method of analysis;
- sampling and monitoring of discharges;
- the possibility of using a simplified procedure in certain specific cases.

The recommendations correspond in the main to the provisions of the Council Directive of 26 September 1983 on limit values and quality objectives for cadmium discharges into the aquatic environment (1).

(1) Directive 83/513/EEC - OJ No. 291 24.10.1983



**INFORMATION · INFORMATORISCHE AUFZEICHNUNG · INFORMATION MEMO · NOTE D'INFORMATION
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ · NOTA D'INFORMAZIONE · TER DOCUMENTATIE**

Bruxelles, décembre 1984

**PROTECTION DU RHIN CONTRE LA POLLUTION CHIMIQUE
LE CONTROLE DES REJETS DE CADMIUM (1)**

La Commission vient d'approuver une proposition de décision du Conseil relative à la protection du Rhin contre la pollution chimique par le cadmium.

La protection du Rhin est réglée par la Convention de Bonn contre la Pollution chimique et l'Accord de Berne établissant la Commission Internationale pour la Protection du Rhin contre la Pollution (2). Les pays signataires sont la République Fédérale d'Allemagne, la République Française, la Grand-Duché du Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la Confédération Suisse et la Communauté Economique Européenne.

La présente proposition concerne les rejets de cadmium dans le Rhin. Les articles 5 et 14 de la Convention prévoient que la Commission Internationale propose aux Parties contractantes des valeurs limites pour le rejet des substances, dans ce cas des rejets de cadmium. Les travaux préparatoires de cette proposition se sont déroulés parallèlement aux travaux communautaires qui ont conduit à l'adoption par le Conseil de la directive de 1983 concernant les valeurs limites et les objectifs de qualité pour les rejets de cadmium (3). La conformité de la proposition de la Commission Internationale avec les directives communautaires directement concernées est ainsi complètement assurée.

Le Rhin, cours d'eau de cinq pays-membres

La Convention a pour objectif d'éliminer ou de réduire la pollution des eaux de surface du bassin du Rhin ainsi que des eaux marines par les substances dangereuses. Les eaux du Rhin sont utilisées à des fins diverses: pour la production d'eau d'alimentation en vue de la consommation de la faune et de la flore, la pêche, les moyens de récréation et la conservation du pouvoir auto-épuration, dans l'agriculture et la production d'eau à usage industriel, ainsi que la nécessité de préserver une qualité acceptable des eaux de mer.

.../...

(1) COM(84)673

(2) Décision du Conseil 77/586/CEE - J.O. n° L 240 du 19.9.1977

(3) Directive 83/153/CEE - J.O. n° L 291 du 24.10.1983

Le cadmium, substance polluante

Le cadmium est, comme le mercure, une substance dont les effets néfastes sur la santé humaine ainsi que pour un grand nombre d'espèces aquatiques sont bien connus. Le sérieux du problème de la protection de la santé humaine contre cette substance persistante et toxique est pris en compte par de nombreux pays et organisations. Des études épidémiologiques sont encore en cours actuellement.

Le cadmium comme substance chimique à l'état élémentaire et/ou dans un de ses composés est rejeté par des industries, notamment par l'industrie des métaux non ferreux et du cadmium métallique, par l'extraction du zinc, du raffinage du plomb et du zinc, par des fabrications de pigments, des stabilisants et de l'acide phosphorique et/ou d'engrais phosphatés à partir de roche phosphatée, des fabrications des batteries primaires et secondaires.

Trois pays-membres, riverains du Rhin, sont producteurs de cadmium:

République fédérale d'Allemagne	1224 t	(1980)
France	817	
Pays-Bas	455	

Contrôle des rejets de cadmium

Pour le contrôle des rejets de cadmium, la Commission Internationale pour la Protection du Rhin donne des recommandations qui portent sur:

- le calcul des valeurs limites exprimées en concentration maximale de cadmium dans les eaux usées;
- une méthode d'analyse de référence;
- l'échantillonnage et le contrôle des rejets;
- la possibilité d'utiliser une procédure simplifiée dans certains cas précis.

Les recommandations correspondent, pour l'essentiel, aux dispositions prévues dans la directive du Conseil du 26 septembre 1983, concernant les valeurs-limites et les objectifs de qualité pour les rejets de cadmium dans le milieu aquatique (1).

(1) Directive 83/513/CEE - J.O. n° 291 du 24.10.1983